



『JPM外国人住まい方ガイド』チェックシート

『JPM外国人住まい方ガイド』をご覧頂きありがとうございます。ガイドの内容は十分にご理解されましたか。ガイドの内容をこのチェックシートで確認します。理解できた項目にチェック☑をして下さい。

■ 入居時の手続き

- 入居後すぐに、鍵・ドア・窓・建具などを確認して下さい。不具合があった時は、不動産会社または貸主に報告して下さい。
- 電気の使用開始方法や電気容量の換え方は理解できましたか。
- ガスの開栓方法は理解できましたか。
- 水道の開栓方法は理解できましたか。
- 電話の開通方法は理解できましたか。

■ 入居の後に

- 近所へのあいさつが必要なことは理解できましたか。
- ゴミは、可燃ゴミ、不燃ゴミ、粗大ゴミ（地域によってはペットボトル・カン・ビン・新聞紙等の資源ゴミ）などに分けて指定された場所、日時に出さなければならないことを理解できましたか。
- 粗大ゴミの捨て方が、一般ゴミと異なることは理解できましたか。
- 近隣に迷惑がかからないよう、大声やテレビ・ステレオの大音量、楽器演奏、深夜の物音などに注意しなければならないことを理解できましたか。

■ 禁止・遵守事項

- 許可された物件以外でペットを飼うことは禁止されていることを理解できましたか。
- 廊下や階段などの共用部分に、物を置いてはいけないことを理解できましたか。
- 「又貸し」は禁止であることを理解できましたか。
- 爆発物など危険なもの、麻薬など違法なものは、持ち込むことが禁止されていることを理解できましたか。
- 家賃の支払い方法を理解できましたか。
- 家賃は毎月決められた期日までに必ず支払わなければならないことを理解できましたか。

年 月 日

借主 署名 _____

"JPM living guide for foreign citizens" check sheet

Thank you for viewing the "JPM living guide for foreign citizens." We hope you could understand all the contents. We would like to verify how well you understood the guide using this check sheet. Please place a check in the box (☑) if you understood that particular piece of information.

■ Procedures for moving in

- Immediately after you move in, check your keys, doors, windows, and fixtures. If you notice any problems, contact the rental management company or landlord.
- Did you understand how to set up your electricity and how to have its capacity changed?
- Did you understand how to set up your gas service?
- Did you understand how to set up your water service?
- Did you understand how to set up your landline phone?

■ After moving in

- Did you understand that you are well advised to introduce yourself to your neighbors?
- Did you understand that your combustible, non-combustible and bulk trash items (and, depending on your municipality, recyclables including PET bottles, cans, bottles, newspapers, etc.) must be sorted for disposal? And that they must be disposed of at the specified location, at the specified date and time?
- Did you understand that the method of disposing of bulk items differs from that of regular garbage?
- Did you understand that you must be mindful of not talking loudly, playing your TV or stereo at a high volume, playing musical instruments, and making sounds at night so as not to disturb your neighbors?

■ Rules

- Did you understand that you can only have pets in residences that allow them?
- Did you understand that you must not place items in shared areas such as hallways and staircases?
- Did you understand that subletting is not allowed?
- Did you understand that you are not allowed to bring hazardous or illegal items such as explosives and narcotics into your residence?
- Did you understand how you are to pay your rent?
- Did you understand that you must pay your rent by the specified date every month?

Date:

Tenant's signature: _____

(英語)

(韓国語)

『JPM 외국인 거주요령 가이드』 체크시트

『JPM 외국인 거주요령 가이드』를 시청해 주셔서 감사합니다. 가이드 내용은 충분히 이해되셨습니까? 가이드 내용을 이 체크시트로 확인하겠습니다. 이해되신 항목에 체크표시(☑)를 해 주십시오.

■ 입주시의 수속

- 입주후에 즉시 열쇠·도어·창문·창호 등을 확인해 주십시오. 문제가 있을 때는 부동산회사 또는 임대인에게 보고해 주십시오.
- 전기 사용개시 방법 및 전기용량 변경방법은 이해되었습니까?
- 가스 여는방법은 이해되었습니까?
- 수도 여는방법은 이해되었습니까?
- 고정전화 개통방법은 이해되었습니까?

■ 입주 후에

- 이웃에 인사가 필요하다는 것은 이해되었습니까?
- 쓰레기는 타는쓰레기, 안타는쓰레기, 대형쓰레기(지역에 따라서는 페트병·강통·병·신문지 등 자원쓰레기) 등으로 분리하여 지정된 장소, 일시에 내놓아야 한다는 것은 이해되었습니까?
- 대형쓰레기 내놓는 방법이 일반쓰레기와 다르다는 것은 이해되었습니까?
- 이웃에 폐가 되지 않도록 큰 목소리나 텔레비전·스테레오의 큰소리, 악기연주, 심야의 소음 등에 주의해야 한다는 것을 이해하셨습니까?

■ 금지·준수사항

- 허가된 건물 이외에서 애완동물을 기르는 것은 금지되어 있다는 것을 이해하셨습니까?
- 복도나 계단 등 공용부분에 물건을 놓아두어서는 안된다는 것을 이해하셨습니까?
- 「재임대」는 금지되어 있다는 것을 이해하셨습니까?
- 폭발물이나 마약 등 위험물이나 위법물은 반입이 금지되어 있다는 것을 이해하셨습니까?
- 집세 지불방법을 이해하셨습니까?
- 집세는 매월 정해진 기일까지 반드시 내야한다는 것을 이해하셨습니까?

년 월 일

임차인 서명 _____